

**Germany**  
**Headquarters**  
 ROTHENBERGER AG  
 Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany  
 Tel. + 49 (0) 61 95 800 1 • Fax + 49 (0) 61 95 17 44 22  
 verkauf@rothenberger.com • www.rothenberger.com

ROTHENBERGER Produktion GmbH  
 Lillienthalstraße 71- 87 • D-37235 Heschich-Lichtenau  
 Tel. + 49 (0) 56 02 / 93 94 - 0 • Fax + 49 (0) 56 02 / 93 94 36

ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH  
 Industriestraße 7 • D-65779 Kelkheim/Germany  
 Tel. + 49 (0) 61 95 800 1 • Fax + 49 (0) 61 95 17 44 22  
 verkauf@rothenberger.com

**Australia**  
 ROTHENBERGER Australia Pty. Ltd.  
 Unit 12 • 5 Hudson Avenue • Castle Hill • N.S.W. 2154  
 Tel. + 61 2 / 98 99 75 77 • Fax + 61 2 / 98 99 76 77  
 rothenberger@rothenberger.com.au  
 www.rothenberger.com.au

**Austria**  
 ROTHENBERGER Werkzeuge- und Maschinen  
 Handelsgesellschaft m.b.H.  
 Gewerbestraße 9A • 5081 Anif near Salzburg  
 Tel. + 43 (0) 62 46 / 7 20 91-45 • Fax + 43 (0) 62 46 / 7 20 91-15  
 office@rothenberger.at • www.rothenberger.at

**Belgium**  
 ROTHENBERGER Benelux bvba  
 Antwerpsteenweg 59 • B-2630 Aartselaar  
 Tel. + 32 (0) 2 / 6 77 22 22 • Fax + 32 (0) 3 / 8 77 03 94  
 info@rothenberger.be

**Brazil**  
 ROTHENBERGER do Brasil Ltda.  
 Rua marinheira do Carvalho, No. 72 - Vila Marina  
 09921-005 Diadema - Sao Paulo - Brazil  
 Tel. + 55 11 40 44 47 48 • Fax + 55 11 40 44 50 51  
 vendas@rothenberger.com.br • www.rothenberger.com.br

**Bulgaria**  
 ROTHENBERGER Bulgaria GmbH  
 Boul. Sitnitskovo 75 • BG-1111 Sofia  
 Tel. + 35 9 / 2 9 46 14 59 • Fax + 35 9 / 2 9 46 12 05  
 info@rothenberger.bg • www.rothenberger.bg

**China**  
 SHANGHAI ROTHENBERGER UE CO., LTD  
 No. 199 Jiuguan Road, Sijing Town,  
 Songjiang District, Shanghai (201601) China  
 Tel. + 86 21 / 57 61 71 68 88 • Fax + 86 21 / 57 61 79 59  
 Fax + 86 21 / 57 62 60 62 office@rothenberger.cn

**Czech Republic**  
 ROTHENBERGER CZ, nářadí a stroje, spol. s r.o.  
 Vlnohradská 100 (1710) • CZ-130 00 Praha 3  
 Tel. + 42 02 / 71 73 01 83 • Fax + 42 02 / 67 31 01 87  
 info@rothenbergercz.cz • www.rothenbergercz.cz

**Denmark**  
 ROTHENBERGER Scandinavia A/S  
 Fiborgvej 8 • DK-9220 Aalborg Øst  
 Tel. + 45 98 / 15 75 66 • Fax + 45 98 / 15 68 23  
 rosscan@rothenberger.dk

**France**  
 ROTHENBERGER France S.A.  
 24, rue des Drapiers, BP 45033 • F-57071 Metz Cedex 3  
 Tel. + 33 3 / 87 74 92 92 • Fax + 33 3 / 87 74 94 03  
 info-fr@rothenberger.com

**Greece**  
 ROTHENBERGER Hellas S.A.  
 249 Synrou Avenue • GR-177 22 Nea Smyrni, Athens  
 Tel. + 30 210 / 94 07 302 • Fax + 30 210 / 94 07 322  
 ro-hel@otenet.gr

**Hungary**  
 ROTHENBERGER Hungary Kft.  
 Gubacsi út 26 • H-1097 Budapest  
 Tel. + 36 1 / 3 47- 50 40 • Fax + 36 1 / 3 47- 50 59  
 mail@rothenberger.hu

**India**  
 ROTHENBERGER India Private Limited  
 B-1/D-5 Ground Floor  
 Mohan Cooperative Industrial Estate,  
 Mathura Road, New Delhi 110044  
 Tel. + 91 11 / 51 69 90 40, 51 69 90 50 • Fax + 91 11 / 51 69 90 30  
 contact@rothenbergerindia.com

**Ireland**  
 ROTHENBERGER Ireland Ltd.  
 Bay N. 119, Shannon Industrial Estate  
 IRL-Shannon, Co. Clare  
 Tel. + 35 3 61 / 47 21 88 • Fax + 35 3 61 / 47 24 36  
 rothenb@iol.ie

**Italy**  
 ROTHENBERGER Italiana s.r.l.  
 Via Reiss Romoli 17/19 • I-20199 Settimo Milanese  
 Tel. + 39 02 / 23 60 601 • Fax + 39 02 / 23 50 151  
 rothenberger@rothenberger.it • www.rothenberger.it

**Japan**  
 ROTHENBERGER Japan CO. Ltd.  
 Shin Yokohama Dani Center • Bldg. 10F  
 3-19-5 Shin Yokohama, Kohoku-Ku  
 222-0033 Yokohama Japan  
 Tel. + 81 45 / 47 10 861 • Fax + 81 45 / 47 29 845

**Mexico**  
 ROTHENBERGER S.A. Sucursal México  
 Bosques de Duraznos No. 69-1006  
 Col. Bosques de las Lomas • México D.F. 11700  
 Tel. + 52 55 / 55 96 - 84 98  
 Fax + 52 55 / 26 34 - 25 55

**Netherlands**  
 ROTHENBERGER Nederland bv  
 Postbus 45 • NL-5120 AA Rijen  
 Tel. + 31 (0) 1 61 / 29 35 79 • Fax + 31 (0) 1 61 / 29 39 08  
 info@rothenberger.nl • www.rothenberger.nl

**Poland**  
 ROTHENBERGER Polska Sp.z o.o.  
 ul. Cyklamienów 1 • PL-04-798 Warszawa  
 Tel. + 48 22 / 6 12 77 01 • Fax + 48 22 / 6 12 72 95  
 biuro@rothenberger.pl • www.rothenberger.pl

**Portugal**  
 SUPER EGO TOOLS FERRAMENTAS, S.A.  
 Apartado 62 - 2894-909 Alcochete - PORTUGAL  
 Tel. + 3 51 / 91-930 64 00 • Fax + 3 51 / 21 234 03 94  
 sul.pt@rothenberges

**Singapore**  
 ROTHENBERGER TOOLS (FE) PTE LTD  
 147 Thynwhitt Road  
 Singapore 207551  
 Tel. + 65 6296 - 2031 • Fax + 65 6296 - 4035  
 rfaraest@singnet.com.sg • www.rothenberger.com.sg

**South Africa**  
 ROTHENBERGER-TOOLS SA (PTY) Ltd.  
 PO. Box 4360 • Edenvale 1610  
 165 Vanderbijl Street, Meadowdale, Germiston  
 Gauteng (Johannesburg), South-Africa  
 Tel. + 27 11 67 02 98 33 • Fax + 27 11 67 02 98 32  
 info@rothenberger-tools.co.za

**Spain**  
 ROTHENBERGER S.A.  
 Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiano (Vizcaya)  
 (P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Vizcaya)  
 Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31  
 export@rothenberges.com • www.rothenberges.com

**Switzerland**  
 ROTHENBERGER Schweiz AG  
 Herstor 9 • CH-8048 Zurich  
 Tel. + 41 (0) 44 / 435 30 30 • Fax + 41 (0) 44 / 401 06 08  
 info@rothenberger-werkzeuge.ch

**Turkey**  
 ROTHENBERGER Tes. Alet ve Mak. San. Tic. Ltd. Sti.  
 Poyraz Sok. No: 20/3 - Detaylıs Merkezi  
 TR-34722 Kadiköy-Istanbul • Turkey  
 Tel. + 90 216 449 24 85 pbx • Fax + 90 216 449 24 87  
 rothenberger@rothenberger.com.tr

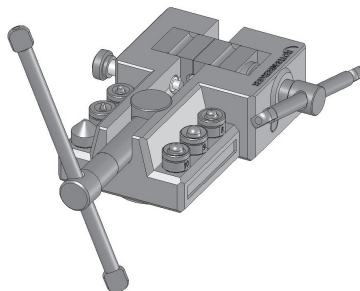
**UK**  
 ROTHENBERGER UK Limited  
 2, Kingsthorpe Park, Henson Way,  
 Kettering • GB-Northants NN16 8PX  
 Tel. + 44 15 36 / 31 03 00 • Fax + 44 15 36 / 31 06 00  
 info@rothenberger.co.uk

**USA**  
 ROTHENBERGER USA LLC  
 4455 Boeing Drive, USA-Rockford, IL 61109  
 Tel. + 1 815 397 70 70 • Fax + 1 815 397 82 89  
 www.rothenberger-usa.com

ROTHENBERGER USA Inc.  
 Western Regional Office • USA-955 Monterey Pass Road  
 Monterey Park, CA 91754  
 Tel. + 13 23 / 2 68 13 81 • Fax + 13 23 / 26 04 97

**ROTHENBERGER Agency**

**Russia**  
 OLMAX  
 2-y Verkhny Mikhailovsky pr-d, 9 build.2  
 115419 Moscow  
 Tel. + 7 / 09 57 92 59 44 Fax + 7 / 09 57 92 59 46  
 olmax@olmax.ru • www.olmax.ru



## DOUBLE FLARING TOOL

Bedienungsanleitung  
 Instructions for use  
 Instruction d'utilisation  
 Instrucciones de uso  
 Istruzioni d'uso  
 Gebruiksaanwijzing  
 Brugsanvisning  
 Bruksanvisning



[www.rothenberger.com/manuals](http://www.rothenberger.com/manuals)

2.6013



Service Hotline +49 (0) 61 95-99 52-12

[www.rothenberger.com](http://www.rothenberger.com)



# OPERATING

